

FRANÇAIS

CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT POUR STREAMLIGHT® NIGHTFIGHTER®/TL-SERIES

CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

TL: Pousser le bouton arrière pour un fonctionnement temporaire. Appuyez plus loin pour un fonctionnement en continu.

NightFighter: Pousser le bouton arrière pour un fonctionnement temporaire ; tourner le bouchon arrière pour un fonctionnement en continu.

Modèle de xenon: Tourner le bouchon avant pour ajuster le foyer.

AVERTISSEMENT:

La lentille de ce produit devient CHAUDE à l'usage. Ne jamais laisser le produit avec la face dirigée vers le bas contre toute surface, ce qui pourrait provoquer un incendie. Pour transporter ou ranger, dévisser le bouchon arrière de 0,3 cm afin de réduire au minimum la possibilité d'une activation accidentelle.

REMPACEMENT DES PILES

Dévisser et retirer le commutateur du bouchon arrière et les vieilles piles. Remplacer toutes les piles en les insérant le côté positif en premier, puis remettre le bouchon arrière en place. Ne pas mélanger les piles neuves et vieilles, et observer soigneusement la polarité.

ENTRETIEN

Garder tous les filets et joints toriques lubrifiés à l'aide de graisse silicone. On peut remplacer la lentille en verre trempé en dévissant le réflecteur à l'aide d'une clé à ergots appropriée.

TL – On peut retirer la pince pour la poche ou la remettre en place à l'aide d'une clé hexagonale de 5/64 po.

NightFighter – On peut ajuster la position de l'anneau de serrage en desserrant la vis de réglage dans l'anneau à l'aide d'une clé hexagonale de 1/16 po. On peut remplacer la pince pour la

poche par le cordon de fixation en retirant l'anneau de serrage et en remettant en place.

REMPACEMENT DE L'AMPOULE

Il n'est pas nécessaire de remplacer l'ampoule sur les modèles à DEL.

Sur les modèles à xénon, l'ampoule à deux broches se connecte à un porte-ampoule. Une ampoule de rechange est située à l'intérieur du porte-ampoule. Pour y accéder, retirer le bouchon avant, le réflecteur, le ressort et le porte-ampoule. Lever et retirer le contact d'argent en forme de coupe; retirer l'ampoule de rechange et le coussinet en mousse. Saisir fermement la vieille ampoule; la tirer hors du porte-ampoule et la remplacer soigneusement par une ampoule neuve en tenant les broches droites et en calant fermement. Essuyer l'ampoule pour la nettoyer avant de remettre le bouchon avant en place.

GARANTIE DE VIE LIMITÉE DE 10 ANS DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit que ses produits sont exempts de défauts pendant une vie d'utilisation limitée à 10 ans.

À notre choix, nous réparerons, remplacerons ou rembourserons le prix d'achat de tout produit Streamlight qui ne fonctionne pas ou que vous réussissez à casser, aussi longtemps que vous en êtes propriétaire.

Il va sans dire que cette garantie de vie limitée ne comprend pas l'utilisation abusive, les piles, les ampoules et les chargeurs. Les piles rechargeables et les chargeurs sont garantis pendant un (1) an à condition qu'ils soient accompagnés d'une preuve d'achat. Pour vous prévaloir de cette garantie, veuillez retourner votre Streamlight à notre usine. Visitez le site www.streamlight.com pour connaître l'emplacement d'un centre de réparation Streamlight agréé proche de vous. Dans tout pays ou à tout endroit où il existe des limitations particulières quant aux garanties de vie limitée, Streamlight offre une garantie limitée de 10 ans.

Visitez notre site Web à www.streamlight.com pour de plus amples renseignements sur l'ensemble de nos produits extraordinaires.

DEUTSCH

BEDIENUNGS- ANLEITUNG FÜR STREAMLIGHT® NIGHTFIGHTER®/TL-SERIES

BEDIENUNGSANLEITUNG

TL: Auf Druckschalter an der Endkappe drücken, um die Taschenlampe vorübergehend einzuschalten; Stoß weiter der Endkappe wird der Dauerbetrieb eingeschaltet.

NightFighter: Auf Druckschalter an der Endkappe drücken, um die Taschenlampe vorübergehend einzuschalten; durch Drehen der Endkappe wird der Dauerbetrieb eingeschaltet.

Xenon-Modell: Der Brennpunkt lässt sich durch Drehen der Vorderkappe regulieren.

WARNUNG:

Die Linse dieser Lampe wird bei Verwendung HEISS. Die Lampe darf niemals mit der Vorderkappe auf einer Oberfläche zu liegen kommen, da dabei Brandgefahr besteht. Die Endkappe zum Transport oder zur Lagerung ca. 0,3 cm abschrauben, um eine versehentliche Aktivierung zu vermeiden.

AUSWECHSELN DER BATTERIE

Die Endkappe abschrauben und den Schalter und die alten Batterien entfernen. Alle Batterien mit dem positiven Ende zuerst einsetzen und die Endkappe wieder aufschrauben. Keine alten und neuen Batterien miteinander vermischen und sorgfältig auf die Polarität achten.

WARTUNG

Alle Gewinde und O-Ringe mit Silikonfett geschmiert lassen. Die Linse mit dem bruchsicheren Glas kann ausgewechselt werden. Hierzu wird der Reflektor mit einem angemessenen Zweilochmutterdreher abgeschraubt.

TL – Die Taschenklammer kann mit einem 5/64" Schraubenschlüssel entfernt und wieder angebracht werden.

NightFighter – Die Position des Greifrings kann durch Lösen der Setzschraube im Ring mit einem 1/16" Schraubenschlüssel geändert werden. Anstelle der Taschenklammer kann durch die Kordelbefestigung

angebracht werden, indem der Greifring abgenommen und neu installiert wird.

AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

Bei LED-Modellen muss keine Glühbirne ausgewechselt werden.

Bei Xenon-Modellen wird die zweistufige Birne in eine Birnenhalterung eingesteckt. In einem Fach innerhalb der Birnenhalterung befindet sich eine Ersatzbirne. Um Zugriff auf die Ersatzbirne zu erhalten, entfernen Sie vordere Kappe, Reflektor, Feder und Birnenhalterung. Lösen Sie den silbernen eingelassenen Kontakt, indem Sie ihn loshebeln; entnehmen Sie die Ersatzbirne und die Schaumstoff-Polsterung. Ziehen Sie fest an der alten Birne, bis sie aus der Halterung loskommt, und setzen Sie vorsichtig die neue Birne ein. Dabei müssen die Stifte gerade bleiben und fest eingesteckt werden. Wischen Sie die Birne sauber, bevor Sie wieder die vordere Kappe anbringen.

STREAMLIGHTS 10-JÄHRIGE LEBENS-LANGE GARANTIE

Streamlight garantiert 10 Jahre lang störungsfreie Verwendung seiner Produkte.

Wir bieten nach unserem Ermessen entweder Reparatur, Ersatz oder Refundierung des Kaufpreises für jedes nicht funktionierende bzw. kaputt gegangene Streamlight Produkt an. Natürlich sind Missbrauch, Batterien und Glühlampen. Retournieren Sie Ihr Streamlight an den Hersteller, um die Garantie nutzen zu können. Unter www.streamlight.com erhalten Sie Informationen über autorisierte Streamlight Reparaturdienste in Ihrer Nähe. In Ländern bzw. Orten wo es besondere Beschränkungen für lebenslange begrenzte Garantien gibt, bietet Streamlight eine begrenzte Garantie von 10 Jahren.

Besuchen Sie unsere Website unter www.streamlight.com, um Informationen über alle unsere hervorragenden Produkte zu erhalten.



NIGHTFIGHTER® SERIES TL-SERIES

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions d'utilisation

Bedienungsanleitung

FOR TL-2, LED, TL-3, LED / NIGHTFIGHTER, LED.

LED BATTERY:
AVOID DIRECT EYE EXPOSURE. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. CLASS 1M LED PRODUCT
Maximum LED output <2.5mW Per IEC 60825-1 Edition 1.2.2001:08

RADIATION, EMISSION EXPOSURE: DIRECT A LOS OJOS; NO LA ENFOQUE DIRECTAMENTE CON

INSTRUMENTOS OPTICOS. PRODUCTO DE CLASE 1M. Máximo potencia LED <2,5 mil Pot IEC 60825-1 Edition 1.2.2001:08

RADIATION, EMISSION EXPOSURE: DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. PRODUCT DEL DE CATEGORÍA 1M. Potencia del máximo <2,5 mil W. Contaminación IEC 60825-1 Edition 1.2.2001:08

LEUCHTSCHWELGE, DIREKTE BELEUCHTUNG DER AUGEN VERMEIDEN. NICHT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN DIREKT ANSCHAUEN. BELEUCHTUNGSKATEGORIE 1M. Maximum LED-Ausgabeleistung <2,5 mW gemäß IEC 60825-1, Ausgabe 1.2.2001:08

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR STREAMLIGHT® NIGHTFIGHTER®/TL-SERIES

OPERATING INSTRUCTIONS

TL Series: Push tail button for momentary operation, push farther for constant "on."

NightFighter: Push tail button for momentary operation, rotate tail cap for steady "on."

Xenon models: Rotate face cap for adjustable focus.

WARNING:

The lens of this product gets HOT in use. Never leave the product face down against any surface or a fire may result. To transport or store, unscrew the tail cap 1/8" to minimize the possibility of accidental activation.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew and remove the tail cap switch and old batteries. Replace all batteries positive end first and replace tail cap. Do not mix old and new batteries and carefully observe polarity.

MAINTENANCE

Keep all threads and O-rings lubed with silicon grease. The tempered glass lens is replaceable by unscrewing the reflector with an appropriate spanner wrench.

TL – The pocket clip can be removed or reattached with an 5/64" Allen Wrench.

NightFighter – The grip ring position can be adjusted by loosening the set screw in the ring with a 1/16" Allen Wrench. The pocket clip can be replaced with the lanyard attachment by removing the grip ring and reinstalling.

BULB REPLACEMENT

LED models do not require bulb replacement.

On xenon models, the bi-pin bulb plugs into a bulb holder. A spare bulb is located in a compartment within the bulb holder. To access the spare bulb, remove the face cap, reflector, spring and bulb holder. Pry off the silver cup-shaped contact; remove the spare bulb and foam cushion. Firmly grasp old bulb; pull it from the holder and carefully replace with new bulb keeping the pins straight and seating firmly. Wipe the bulb clean before reinstalling face cap.

STREAMLIGHT® LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defect for a lifetime of use. We will repair, replace or refund the purchase price, at our option, of any Streamlight product that does not work or that you manage to break for as long as you own it.

Of course, this limited lifetime warranty excludes abuse, batteries and bulbs. Please return your Streamlight to our factory to take advantage of this guarantee. Go to www.streamlight.com for the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Visit our website at www.streamlight.com for information on all of our great products.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO DE STREAMLIGHT® NIGHTFIGHTER®/TL-SERIES

INSTRUCCIONES DE USO

TL: Presione el botón de cola para funcionamiento momentáneo. Empuje más lejos para funcionamiento continuo

NightFighter: Presione el botón de cola para funcionamiento momentáneo. Gire la tapa de cola para funcionamiento continuo.

Modelo de xenon: Gire la tapa delantera para ajustar el enfoque

ADVERTENCIA:

La lente de este producto se CALIENTA cuando está en uso. No deje nunca la linterna boca abajo sobre una superficie, ya que podría producirse un incendio. Para transportar o almacenar, gire la tapa de cola de 0,3 cm a fin de minimizar la posibilidad de encendido accidental.

SUSTITUCIÓN DE PILAS

Desatornille y extraiga la tapa de cola y las pilas gastadas. Sustituya todas las pilas introduciéndolas por el lado positivo y vuelva a colocar la tapa de cola. No mezcle pilas viejas y nuevas, y observe atentamente la polaridad.

MANTENIMIENTO

Mantenga todas las roscas y juntas tóricas lubricadas con grasa de silicona. La lente de vidrio templado se puede extraer desatornillando el reflector con una llave inglesa.

TL – La pinza para bolsillo se puede extraer y volver a instalar con una llave fija de 5/64".

NightFighter – a posición del anillo fijador se puede ajustar aflojando el tornillo fijo del anillo con una llave fija de 1/16". La pinza para bolsillo se puede sustituir por la correa extrayendo el anillo fijador y volviendo a instalarlo.

SUSTITUCIÓN DE BOMBILLAS

Los modelos de LED no requieren la sustitución de bombillas.

En los modelos de xenón, la bombilla de dos clavillas va enchufada dentro de un portalámpara. Hay una bombilla de repuesto situada en un compartimiento dentro del portalámpara. Para tener acceso a la bombilla de repuesto, extraiga la tapa delantera, el reflector, el resorte y el portalámpara. Levante el contacto de plata con forma de copa; retire la bombilla de repuesto y la espuma protectora. Sujete firmemente la bombilla antigua, extráigala tirando del portalámpara y coloque con cuidado la nueva bombilla manteniendo las clavijas rectas y firmemente asentadas. Limpie la bombilla antes de colocar la tapa delantera.

GARANTÍA DE POR VIDA LIMITADA DE 10 AÑOS DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que sus productos estarán libres de defectos durante un período de uso limitado de 10 años.

Streamlight reparará, sustituirá o devolverá el dinero de la compra (a nuestra opción) de cualquier producto Streamlight que no funcione o que se rompa durante el tiempo que usted lo posea.

Por supuesto, esta garantía de por vida limitada excluye abuso, las baterías y bombillas. Por favor, devuelva su Streamlight a nuestro fábrica para aprovecharse de esta garantía. Vaya a www.streamlight.com para localizar un centro de reparación autorizado de Streamlight cerca de usted. En cualquier país o bajo cualquier jurisdicción donde hay restricciones es específicas sobre garantías de por vida limitadas, Streamlight ofrece una garantía limitada de diez años.

Visite nuestro sitio Web en www.streamlight.com, donde encontrará información sobre todos nuestros excelentes productos.